

Distr.
GENERAL

S/1996/329/Rev.1
27 August 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٦ آب/أغسطس ١٩٩٦ موجهة الى رئيس
مجلس الأمن من رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة عملا
بالقرار ٩١٨ (١٩٩٤) بشأن رواندا

أتشرف بأن أشير الى القرار ١٠١١ (١٩٩٥) الذي اتخذه مجلس الأمن في ١٦ آب/أغسطس ١٩٩٥ بشأن الحالة في رواندا. وفي الفقرة ١١ من ذلك القرار، يُطلب الى لجنة مجلس الأمن المنشأة عملا بالقرار ٩١٨ (١٩٩٤) بشأن رواندا، أن تقوم بإبلاغ المجلس بالإخطارات التي تتلقاها من الدول بشأن صادرات الأسلحة والأعتدة ذات الصلة الى رواندا، بالإضافة الى الإخطارات عن واردات حكومة رواندا من الأسلحة والأعتدة ذات الصلة.

وعليه، أود أن أحيطكم علما بأن اللجنة قد تلقت الإخطار التالي:

(أ) في ١٢ شباط/فبراير ١٩٩٦، من حكومة سنغافورة عن تصدير قطع غيار للمركبات من سنغافورة الى رواندا عن طريق نقطة الدخول في روسومو، رواندا، مروراً بميناء دار السلام، جمهورية تنزانيا المتحدة، وهو ما أخطرت به حكومة رواندا. ويبلغ مجموع قيمة الشحنة ٨٠٨,٢٣ ١٦١ من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية، تسليم ظهر السفينة؛

(ب) في ١٤ آذار/مارس ١٩٩٦، من حكومة رواندا عن استيراد:

'١' زورقان لأغراض الدورية من إيطاليا عن طريق نقطة الدخول في روسومو، رواندا، مروراً بميناء دار السلام؛ ويبلغ مجموع قيمة الشحنة ٢٩١ ٠٠٠ من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية، شاملاً التكلفة والتأمين والشحن؛

'٢' خمس وستون (٦٥) سيارة تويوتا من دبي عن طريق نقطة الدخول في روسومو، رواندا، مروراً بميناء دار السلام؛ ويبلغ مجموع قيمة الشحنة ٢٧٩ ٠٣٠ ١ من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية، شاملاً التكلفة والتأمين والشحن؛

٣٠
مائة واثنان وعشرون (١٢٢) مركبة تانا للاستعمال العسكري، من سنغافورة عن طريق
نقطة الدخول في روسومو، رواندا، مروراً بميناء دار السلام؛ ويبلغ مجموع قيمة الشحنة
٣١٧ ٥٠٠ ٤ من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية، شاملاً التكلفة والشحن.

(توقيع) نوغروهو ويسنومورتي
رئيس لجنة الأمن المنشأة
عملاً بالقرار ٩١٨ (١٩٩٤) بشأن رواندا
